

Bite erwerbten Sie die Stadt-Montagehalterung separat.

Bedienliche Informationen
EU-Konformitätserklärung
Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet. Buten und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).
Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für weiteres Recycling geben sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

Sicherheitshinweise
Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.
Gesetze und Vorschriften
Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.
Transportwesen

- Bewahren Sie das Objekt beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objekt in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objekt beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objekt von magnetischen Störungen fern.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht-Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisiertem Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vor gegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objekts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objekt NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objekt nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird, andernfalls könnte es durchbrennen.

Anschrift des Herstellers
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu re-exportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

English

Introduction
Macro Lens is mainly applied to the printed circuit board (PCB) detection, electronic component testing, and electronic design verification. It assists the handheld thermography camera to magnify and locate the temperature exception point. There are two types of macro lenses. Please take the actual product for reference.
Note:

- It is recommended to use macro lens with Handheld Thermography Basic Series or Handheld Thermography Pro Series.
- When using the macro lens, you should update the system of the handheld thermography camera to support the macro mode.

Enable Macro Mode
To use the handheld thermography camera, and go to **Local Settings** → **Capture Settings** to enable Macro Mode. When the macro mode is enabled, parameters such as thermography range can not be configured, and the default temperature range is from -20 °C to 150 °C.
Warning:

- When the macro mode is enabled, which is applied to PCB detection. You can also set emissivity by yourself according to different scenarios.

Note:

- Please use the macro lens with a tripod mounting bracket.
- Keep the lens 30 ± 1 mm away from the object.
- When the macro mode is enabled, the display mode of the handheld thermography camera is thermal mode by default and cannot be set.

Install Tripod Mounting Bracket (Optional)

Trademarks
“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Note:

- Please purchase the tripod mounting bracket separately.

Legal Information

©2022 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.
This Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and informational only. The information contained in this Manual is subject to change without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com). Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Regulation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Declaración de conformidad UE
Este producto y, en su caso, los accesorios que lo acompañan, están estampados con “CE” e están donados conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur en vertu de la Directive 2014/30/EU (EMC), de la Directive (CEM), la directive 2001/95/CE (DSPP) et la directive 2011/65/UE (RoHS).
Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l’Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale ou le tri des déchets n’est pas pratique. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l’achat d’un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info

Précisions d’emploi
L’objectif de ces instructions est de garantir que l’utilisateur soit en mesure d’utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.
Legge e regolamenti
L’appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

- Gardez l’objectif dans son emballage d’origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veillez conserver l’emballage de l’appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l’objectif à l’usine dans son emballage d’origine.
- Le transport de l’objectif sans son emballage d’origine peut l’endommager, et l’entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Nie pas faire tomber le produit ni le soumettre à un choc physique. Éloigner l’objectif d’interférences magnétiques.
- Se il se produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service client pour obtenir de l’aide.
- Nous n’assurons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

Environment d’exploitation

- Assurez-vous que l’environnement d’exploitation répond aux exigences de l’objectif. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l’humidité relative entre 5 % et 95 %.
- N’orientez PAS l’objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l’utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l’objectif ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Adresse de fabrication
Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ
Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d’exportation dans divers pays ou divers régions, ce qui inclut, sans s’y limiter, les États-Unis, l’Union européenne, le Royaume-Uni ou d’autres pays membres de l’Arrangement de Wassenaar. Veillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d’exportation si vous prévoyez de transférer, d’exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Italiano

Maintenance

- Se il prodotto non funziona correttamente, contatti il vostro rivenditore o il centro di assistenza clienti per ottenere assistenza.
- Non assicuriamo alcuna responsabilità concernente i problemi causati da una riparazione o un’operazione di manutenzione non autorizzata.

Environment d’exploitation

- Assurez-vous que l’environnement d’exploitation répond aux exigences de l’objectif. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l’humidité relative entre 5 % et 95 %.
- N’orientez PAS l’objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l’utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l’objectif ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Adresse de fabrication
Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ
Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d’exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s’y limiter, les États-Unis, l’Union européenne, le Royaume-Uni ou d’autres pays membres de l’Arrangement de Wassenaar. Veillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d’exportation si vous prévoyez de transférer, d’exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

English

Einleitung
Das Makro-Objektiv wird vorwiegend für die Erkennung von Leiterplatten (PCB), die Prüfung elektronischer Komponenten und die Überprüfung elektronischer Designs eingesetzt. Es unterstützt die Hand-Wärmebildkamera bei der Vergrößerung und der Suche nach Temperaturausnahmepunkten. Es gibt zwei Arten von Makro-Objektiven. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

Hinweis:

- Es ist ratsam, das Makro-Objektiv mit der Basisserie oder mit der Taschenserie der Hand-Wärmebildkamera zu verwenden.
- Um das Makro-Objektiv zu verwenden, müssen Sie das System der Hand-Wärmebildkamera aktualisieren, damit der Makromodus unterstützt wird.

Makromodus aktivieren
Schalten Sie die Hand-Wärmebildkamera ein und gehen Sie zu **Lokale Einstellungen** → **Erfassungseinstellungen**, um den Makromodus zu aktivieren. Bei aktiviertem Makromodus können Parameter wie der Temperaturbereich nicht konfiguriert werden. Der Standardtemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 150 °C.
Warnung:

- Wenn der Makro-Objektiv aktiviert ist, wird die Temperaturbereich nicht konfiguriert werden. Der Standardtemperaturbereich liegt zwischen -20 °C und 150 °C.
- Der Standardemissionsgrad beträgt 0,91 bei aktiviertem Makromodus, der für die Kontakttemperaturvermessung verwendet werden können den Emissionsgrad für verschiedene Szenarien auch selbst einstellen.

Deutsch

Einleitung
Das Makro-Objektiv wird vorwiegend für die Erkennung von Leiterplatten (PCB), die Prüfung elektronischer Komponenten und die Überprüfung elektronischer Designs eingesetzt. Es unterstützt die Hand-Wärmebildkamera bei der Vergrößerung und der Suche nach Temperaturausnahmepunkten. Es gibt zwei Arten von Makro-Objektiven. Bitte nehmen Sie das tatsächliche Produkt als Referenz.

Hinweis:

- Es ist ratsam, das Makro-Objektiv mit der Basisserie oder mit der Taschenserie der Hand-Wärmebildkamera zu verwenden.
- Bei aktiviertem Makromodus ist der Anzeigemodus der Hand-Wärmebildkamera standarmmäßig der Wärmebildmodus. Er kann nicht eingestellt werden.

Stativ-Montagehalterung (optional) installieren

Note:

- Bitte verwenden Sie das Makro-Objektiv mit einer Stativ-Montagehalterung.
- Halten Sie das Objektiv 30 ± 1 mm entfernt vom Objekt.
- Bei aktiviertem Makromodus ist der Anzeigemodus der Hand-Wärmebildkamera standarmmäßig der Wärmebildmodus. Er kann nicht eingestellt werden.

Stativ-Montagehalterung (optional) installieren

Bedienliche Informationen
EU-Konformitätserklärung
Dieses Produkt und gegebenenfalls auch das mitgelieferte Zubehör sind mit „CE“ gekennzeichnet. Buten und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen gemäß der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2001/95/EU (Produktsicherheitsrichtlinie) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS).
Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für weiteres Recycling geben sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Für weitere Informationen siehe: www.recyclethis.info

Sicherheitshinweise
Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.
Gesetze und Vorschriften
Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.
Transportwesen

- Bewahren Sie das Objekt beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Objekt in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Objekt beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Objekt von magnetischen Störungen fern.

Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht-Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisiertem Dritten verursacht werden.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vor gegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

Einsumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Objekts entspricht. Die Betriebstemperatur muss zwischen -30 °C und 55 °C und die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 5 % und 95 % liegen.
- Richten Sie das Objekt NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objekt nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird, andernfalls könnte es durchbrennen.

Anschrift des Herstellers
Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebild-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte wenden Sie sich an Ihren professionellen Rechts- oder Compliance-Experten oder an die zuständigen Behörden, wenn Sie beabsichtigen, Produkte der Wärmebild-Serie zwischen verschiedenen Ländern zu transferieren, zu exportieren oder zu re-exportieren, um Informationen über eine eventuell erforderliche Ausfuhrgenehmigung zu erhalten.

Français

Introduction
Le macro-objectif trouve principalement des applications dans la détection de carte de circuit imprimé (PCB), le test de composant électronique et la vérification de conception électronique. Il aide la caméra thermographique portable à agrandir et à localiser le point d’anomalie de température. Deux types de macro-objectifs existent. Veuillez vous référer au produit réel.

Remarque :

- Il est recommandé d’utiliser le macro-objectif avec la série de produits de base thermographiques portables ou la série de produits thermographiques portables au format de poche.
- Lors de l’utilisation du macro-objectif, vous devez mettre à jour le système de la caméra thermographique portable pour prendre en charge le mode macro.

Activation du mode macro
Allumez la caméra thermographique portable et accédez à **Paramètres locaux** → **Paramètres de capture** pour activer le **Mode macro**. Une fois le mode macro activé, les paramètres comme la plage thermographique ne sont pas configurables et la plage de température par défaut est comprise entre -20 °C et 150 °C.

En mode macro, l’émissivité est de 0,91, ce qui est applicable à la détection PCB. Réglez l’émissivité selon vos besoins de scénarios.

Remarque :

- Veillez utiliser l’objectif macro avec un support de montage de trépied.
- Gardez l’objectif à 30 ± 1 mm de l’objet.
- En mode macro, le mode d’affichage de la caméra thermographique portable est le mode thermographique par défaut et ne peut pas être modifié.

Installation du support de montage de trépied (en option)

Trademarks
“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Regulation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Declaración de conformidad UE
Este producto y, en su caso, los accesorios que lo acompañan, están estampados con “CE” e están donados conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur en vertu de la Directive 2014/30/EU (EMC), de la Directive (CEM), la directive 2001/95/CE (DSPP) et la directive 2011/65/UE (RoHS).
Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : Dans l’Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale ou le tri des déchets n’est pas pratique. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l’achat d’un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour plus de précisions, rendez-vous sur : www.recyclethis.info

Précisions d’emploi
L’objectif de ces instructions est de garantir que l’utilisateur soit en mesure d’utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.
Legge e regolamenti
L’appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

- Gardez l’objectif dans son emballage d’origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veillez conserver l’emballage de l’appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l’objectif à l’usine dans son emballage d’origine.
- Le transport de l’objectif sans son emballage d’origine peut l’endommager, et l’entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Nie pas faire tomber le produit ni le soumettre à un choc physique. Éloigner l’objectif d’interférences magnétiques.
- Se il se produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service client pour obtenir de l’aide.
- Nous n’assurons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.

Environment d’exploitation

- Assurez-vous que l’environnement d’exploitation répond aux exigences de l’objectif. La température de fonctionnement doit être comprise entre -30 °C et 55 °C et l’humidité relative entre 5 % et 95 %.
- N’orientez PAS l’objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l’utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l’objectif ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.

Adresse de fabrication
Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ
Il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d’exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s’y limiter, les États-Unis, l’Union européenne, le Royaume-Uni ou d’autres pays membres de l’Arrangement de Wassenaar. Veillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d’exportation si vous prévoyez de transférer, d’exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

Italiano

Maintenance

- Guardare la lente in su paquete original o en uno similar cuando la transporte.
- Guardare le embalje para uso futuro. En caso de que se produzca alguna avería, deberá devolver la lente a la fábrica en su embalaje original.
- En caso de que el transporte se realice sin el envoltorio original, la lente puede resultar dañada y la empresa no se hará responsable de ello.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga la lente alejada de interferencias magnéticas.

Manutenimento

- Se il prodotto non funziona correttamente, per favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos hacemos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.

Entorno de uso

- Compruebe que el entorno de uso cumple con los requisitos de la lente. La temperatura de funcionamiento estará entre los -30 °C y los 55 °C, con una humedad relativa entre el 5 y el 95 %.
- No oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que la lente no quede expuesta al rayo láser ya que podría quemarse.

Dirección de fabricación
Habitación 313, Unidad B, Edificio B, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDADE: Os produtos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido o/ou otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

Português

Introduction
A lente macro é principalmente aplicada à deteção da placa de Circuito Impresso (PCB), a testagem de componentes electrónicos e à verificação de designs electrónicos. Assiste a câmara termográfica portátil a aumentar e a localizar o ponto de execução de temperatura. Existem dois tipos de lentes macro. Tenha o produto real como referência.

Nota:

- É recomendado a utilizar a lente macro com a Gama Básica da Termográfica Portátil ou a Gama Miniatura da Termográfica Portátil.
- Quando utilizar a lente macro, deve atualizar o sistema da câmara termográfica portátil para que suporte o modo macro.

Abrir o Modo Macro
Ligue a câmara termográfica portátil e aceda a **Definições locais** → **Definições de captura** para ativar o **Modo Macro**. Quando o modo macro está ativado, os parâmetros, como a amplitude da termografia, não podem ser configurados e o intervalo de temperaturas é entre -20 °C e 150 °C.
A capacidade de emissão predefinida é 0,91 quando o modo macro está ativado, sendo aplicada à deteção PCB. Também pode configurar a capacidade de emissão de acordo com diferentes cenários.

Nota:

- Utilize a lente macro com um suporte de montagem do tripé.
- Mantenha a lente 30 ± 1 mm afastada do objeto.
- Quando o modo macro está ativado, o modo de apresentação da câmara de circuito impresso portátil é o modo térmico por predefinição e não pode ser alterado.

Instalar o suporte de montagem do tripé (opcional)

Trademarks
“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Regulation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Declaración de conformidad UE
Este producto e, en su caso, los accesorios que lo acompañan, están estampados con “CE” e están, por isso, en conformidad con los padrones europeos armonizados en vigor en virtud de la Directiva 2014/30/UE (EMC), de la Directiva 2001/95/CE (GSPD) y de la Directiva 2011/65/UE (RSP).
Directiva 2012/19/UE (Directiva REEE) : Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Informações sobre as normas reguladoras
Declaração de conformidade da UE
Este produto e, em caso de, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação “CE” e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus harmonizados em vigor em virtude da Diretiva 2014/30/UE (EMC), da diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da diretiva 2011/65/UE (RSP).
Directiva 2012/19/UE (Directiva REEE) : Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Instalación do soporte de montagem do tripé (opcional)

Trademarks
“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Regulation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Declaración de conformidad UE
Este producto e, en su caso, los accesorios que lo acompañan, están estampados con “CE” e están, por isso, em conformidade com os padrões europeus harmonizados em vigor em virtude da Diretiva 2014/30/UE (EMC), da diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da diretiva 2011/65/UE (RSP).
Directiva 2012/19/UE (Directiva REEE) : Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Informações sobre as normas reguladoras
Declaração de conformidade da UE
Este produto e, em caso de, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação “CE” e estão, por isso, em conformidade com os padrões europeus harmonizados em vigor em virtude da Diretiva 2014/30/UE (EMC), da diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da diretiva 2011/65/UE (RSP).
Directiva 2012/19/UE (Directiva REEE) : Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Instalación do suporte de montagem do tripé (opcional)

Trademarks
“CE” and other HIKMICRO’s trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.
Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.
LEGAL DISCLAIMER
TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED “AS IS” AND “WITH ALL FAULTS AND ERRORS”. HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ANY ORIGINAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT REQUESTS.

Regulation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Réglementation

- Vous devez acheter le support de montage de trépied séparément.

Declaración de conformidad UE
Este producto e, en su caso, los accesorios que lo acompañan, están estampados con “CE” e están, por isso, em conformidade com os padrões europeus harmonizados em vigor em virtude da Diretiva 2014/30/UE (EMC), da diretiva 2001/95/CE (GSPD) e da diretiva 2011/65/UE (RSP).
Directiva 2012/19/UE (Directiva REEE) : Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para obter mais informações consulte: www.recyclethis.info

Informações sobre as normas reguladoras
Declaração de conformidade da UE
Este produto e, em caso de, os acessórios fornecidos com o mesmo, têm a marcação “CE” e estão, por isso, em conformidade com

스캐 매크로 렌즈는 주로 인쇄 회로 기판(PCB) 검출, 전자 부품 테스트, 전자 설계 검증에 적용됩니다. 휴대용 열화상 카메라와 온도 예외 지점을 확대하여 발견하는 것을 지원합니다. 매크로 렌즈에는 두 가지 유형이 있습니다. 실제 제품을 검사하기 바랍니다.

- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용되는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

노트:

- 매크로 렌즈는 휴대용 열화상 기본 시리즈 또는 휴대용 열화상 소형 시리즈와 함께 사용되는 것을 권장합니다.
- 매크로 렌즈를 사용할 때는 휴대용 열화상 카메라의 시스템을 업데이트하여 매크로 모드를 지원해야 합니다.

매크로 모드 활성화

휴대용 열화상 카메라를 켜고 **로컬 설정** → **칼라 설정**으로 이동하여 **매크로 모드**를 활성화합니다. 매크로 모드를 활성화하면 열화상 범위와 같은 매개변수를 구성할 수 없으며 기판 온도 범위는 -20°C~150°C입니다. 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 온도 범위는 0.91 미터 PCB 검지에 적용됩니다. 다양한 시나리오에 따라 방화설을 직접 설정할 수도 있습니다.

- 매크로 렌즈는 상각대 장착 브래킷과 함께 사용하십시오.
- 렌즈는 대상에서 30 ± 1mm 의 간격을 유지하십시오.
- 매크로 모드가 활성화되면 휴대용 열화상 카메라의 디스플레이 모드는 기본적으로 열화상 모드이며 설정할 수 없습니다.

상각대 장착 브래킷(옵션) 설치



노트: 상각대 장착 브래킷은 별도로 구매하십시오.
규제 정보
EU 적합성 선언

이 제품과 (해당하는 경우) 제공된 부속품도 "CE"로 표시되어 있습니다. 지침 2014/30/EU(EMC), 지침 2001/95/EC(GSPD) 및 지침 2011/65/EU(ROHS)에 대한 해당 유럽 표준을 준수합니다.
2012/19/UE(WEEE 지침) 이 기기는 저지된 제품을 운영 연합 내에서 분해되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절한 재활용하기 위해 독립 장비를 새로 구매해 해당 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거장 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 확인하십시오.
www.recylethis.info

안전 지침
이 지침은 사용자나 제품을 올바르게 사용에 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제정하는 것입니다.
비용 및 규정
이 제품을 사용하기 전에 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.
옵션
이 제품을 사용하기 전에 열화상 온도 범위를 선택하십시오.

렌즈를 반환할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 넣으십시오.
● 포장재 본 다음에는 나중에 열화상 온도 포장재를 보관하십시오.
● 고압이 발생할 경우에는 렌즈를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반송해야 합니다.
● 렌즈 상단 운송하지 않은 경우 파손될 수 있으며, 회사는 일일 책임지지 않습니다.
● 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 렌즈가 전지의 위험을 방지 않도록 하십시오.
● 렌즈가 고압을 적용하지 않은 경우 판매처 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오.
● 렌즈를 사용할 때 렌즈를 닫지 마십시오. 렌즈가 전지의 위험을 방지 않도록 하십시오.
● 렌즈가 고압을 적용하지 않은 경우 파손될 수 있으며, 회사는 일일 책임지지 않습니다.
● 렌즈를 사용할 때 렌즈를 닫지 마십시오. 렌즈가 전지의 위험을 방지 않도록 하십시오.
● 렌즈가 고압을 적용하지 않은 경우 파손될 수 있으며, 회사는 일일 책임지지 않습니다.

사용 환경
● 작동 환경: 렌즈의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -30 ~ 55 °C(-22 ~ 131°F)이며 허용 습도는 5%~95%RH입니다.
● 렌즈를 태워 들은 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
● 레이저 광선을 사용하지 않습니다. 렌즈를 레이저 광에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재 발생할 수 있습니다.

제조사 주소
중국 지우저 310052 항저우 비장구 시싱 허위구구 단펑가 399 빌딩 2 플 313 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.
규제 준수 알림
열화상 시리즈 제품은 미국 운영 연합, 영국 및/또는 기타 비서니안 협정국을 포함하지 이에 국한되지 않고 운영 국가 및 지역을 수월하게 대상이 될 수 있습니다. 열화상 시리즈 제품은 국가 운영 연합 수출 규정을 준수할 수 없습니다. 열화상 시리즈 제품에 대해 탐험 또는 규정 준수 전문가 또는 해당 국가의 정부 기관에 문의하십시오.

繁體中文

介紹
微距鏡頭主要應用於印刷電路板（PCB）檢測、電子元件測試和電子設計驗證。其輔助手持式熱成像攝像機放大並找到溫度異常點。微距鏡頭包含兩種款式。請參考實際產品。

註記:

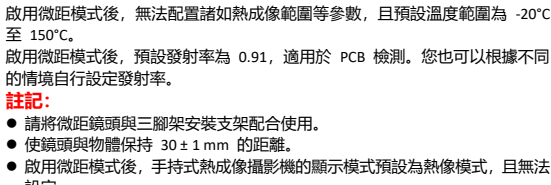
- 建議將微距鏡頭與手持式熱成像基礎系列或手持式熱成像口袋系列配合使用。
- 使用微距鏡頭時，應重新手持式熱成像攝影機的系统以支援微距模式。

啟用微距模式
開啟手持式熱成像攝影機，然後前往**本機設定** → **拍攝設定**以啟用微距模式。啟用微距模式後，無法配置諸如熱成像範圍等參數。巨預設溫度範圍為 -20°C 至 150°C。

啟用微距模式後，預設發射率為 0.91，適用於 PCB 檢測。您也可以根據不同的環境自行設定發射率。

- 請將微距鏡頭與三腳架安裝支架配合使用。
- 使鏡頭始終保持 30 ± 1mm 的距離。
- 啟用微距模式時，手持式熱成像攝影機的顯示模式預設為熱像模式，且無法設定。

安裝三腳架安裝支架（選配）



註記:
請訂購三腳架安裝支架。

法規資訊

本產品及（如果適用）其附件均已標示「CE」，因此符合適用指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) 和指令 2011/65/EU (RoHS) 所列統一歐洲標準。

指令 2012/19/UE (WEEE 指令)：已標示此類產品在歐盟內將不會被未分類的城市廢棄物處理。為了正確處理，請在購買前向新的設備將本產品退回回收中心、或將其棄置在指定的回收站。有關詳細資訊請聯絡：www.recylethis.info

安全說明
這些指示的目的是確保使用者正確使用本產品，避免造成危險或財產損失。

法律和法律
使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

運輸
● 在運送裝置時，請將鏡頭放入原本的或類似的包裝中。
● 在拆卸後保留所有包裝以將將來使用。如果發生任何故障，則需要利用原本的包裝將鏡頭送回工廠。

● 未使用原本的包裝運輸可能會導致鏡頭損壞，本公司概不承擔任何責任。
● 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿使鏡頭頭受到磁性干擾。

維護
● 如果產品無法正常工作，請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保費而造成的問題，本公司概不承擔任何責任。
● 如果製造商未指定的方式使用設備，則可能會影響裝置所提供的保護。

使用環境
● 請確保操作環境符合鏡頭的需求。工作溫度應為 -30 °C 至 55 °C（-22 °F 至 131 °F），且相對濕度應為 5% 至 95%。
● 請勿將鏡頭準準陽光或其他明亮的光線。
● 使用任何雷射設備時，請確保儀器不會暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。

製造信息

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興區丹陽路 399 號 2 樓 B 樓 313 室 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

合規性注意事項：熱像儀系列產品可能在不同國家或地區受到出口管制，包括但不限於美國、歐、英國和/或瓦森納協議的其他成員國。如果您正在與本國家之間轉運、出口、再出口熱像儀系列產品，請諮詢您的專業法律或合規性專家或地方政府機關，以瞭解任何必要的出口許可要求。

- При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив не попадают лазерный луч, иначе он может выгореть.

Адрес производителя

Комната 313, помещение В, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Хинг, округ Бицзян, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай
KOMPANIA Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.
УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ: В различных странах и регионах, включая США, ЕС, Великобританию и/или другие страны, подписание Вассенарские соглашения, на телевизионные устройства могут распространяться правила экспортного контроля. При необходимости транспортируйте между странами, экспорта или реэкспорта телевизионных устройств обратитесь к юристу, специалисту по соблюдению нормативно-правового соответствия или местным органам власти для получения информации о разрешении на экспорт.

NOTE:

- E Tipi Termografi Temel Serisi veya E Tipi Termografi Cep Serisi ile makro lens kullanılması tavsiye edilir.
- Makro lensi kullanırken, eli tipi termografi kameranın sisteminin makro modunu desteklemek için güncellenmiş gerekir.

Makro Modunu Etkinleştirme
E Tipi termografi kamerasını açın ve **Makro Modunu** etkinleştirin. **İçin Yenei Ayarlar** → **Çekim Ayarları** seçeneğine gidin. **Makro** modu etkinleştirildiğinde, termografi aralığı gibi parametreler yapılandırılmaz ve varsayılan sıcaklık aralığı -20 °C ile 150 °C arasındadır.

PCB uygulamaları için makro modu etkinleştirildiğinde varsayılan emisyon oranı 0,91 olur. Yayıma oranını farklı senaryolara göre kendiniz de ayarlayabilirsiniz.
NOTE:

- Lütfen makro lensi, bir tripod montaj braketiyle birlikte kullanın.
- Yeni termografi kamerasını açın ve **Makro Modunu** etkinleştirin.
- Makro modu etkinleştirildiğinde, el tipi termografi kameranın görüntüleme modu varsayılan olarak termal moddur ve ayarlanamaz.

Tripod Montaj Braketinin (İsteğe Bağlı) Takılması



NOTE:
Lütfen tripod montaj braketini ayrı olarak satın alın.

Menüat Bilgi
AB Uygunluk Beyanı

Bu ürün ve/veya - verilen aksesuarlar da "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMC) Direktif, 2001/95/EC (GSPD) Direktif ve 2011/65/EU (RoHS) Direktif için uygundur.
2012/19/UE (WEEE Direktif): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılması belediye atık olarak yığılmalıdır. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın alırken sonra bu ürünü tekrar kullanılmadan önce geri dönüşüm için uygun şekilde ayrıştırılmasını istediğimizi belirtmek istiyoruz.
Uyarılar ve Ürün Özellikleri
Yasalar veya elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

Güvenlik Talimatları
Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kaybını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesini sağlanmasına amaçlanmıştır.

Yasalar ve Ürün Özellikleri
Yasalar veya elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

Uyarılar
● Lensi taşırken orijinal ambalajını veya benzer bir ambalajın içersine koyun.
● Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Lensi, şarjetik parazitten uzak tutun.

Bakım
● Ürünü düzgün şekilde çalıştırmaya bilinilene veya yenı servis merkezimize iletisine gine. Yetkısın orman veya bakımından kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorulumuz kabul etmeyiz.

● Orijinal ambalajı olmadan taşımak lense zarar verebilir. Lensi, şarjetik hiçbir şekilde kullanılmak kabul etmeyiz.

● Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Lensi, şarjetik parazitten uzak tutun.

Kullanma Ortamı
● Çalışma ortamının lensin gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -30 °C ile 55 °C (-22 °F ile 131 °F) ve bağıl nem %5-95 olmalıdır.
● Lensi güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğrudan tutmayın.

● Herhangi bir lazer ekipmanı kullanırken lensin, lazer ışınına maruz kaldığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

Uretim Adres
Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

UYGUNLUK BİLDİRİMİ: Terminal serisi ürünler, sırfında olmaksızın Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa Birleşik Devletleri, Birleşik Krallık ve/veya Wasenaar Düzenlemesinin diğer üye ülkeleri dahil olmak üzere çeşitli ülke veya bölgelere ihracat kontrollerine tabi olabilir. Terminal serisi ürünleri farklı ülkeler arasında transfer etmeyi, ihrac etmeyi veya yeniden ihrac etmeyi/düşürünmasını, lütfen gerekli ihracat lisans gereklilikleri için profesyonel hukuk veya uzmanınıza veya diğer hükümet yetkililerine danışın.

日本語

概要
このレンズは、主にプリント基板（PCB）の検出、電子部品の検査、電子設計の検証などに応用されています。マクロレンズは、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの例外的な温度の拡大表示、特定のサポートをします。マクロモードは2種類ありです。実際の製品を手にとって参照してください。

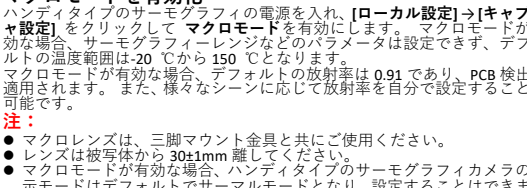
注:
● ハンディサーモグラフィのローディングシリーズ、ハンディサーモグラフィポータブルシリーズでは、マクロレンズの使用を推奨していません。
● マクロレンズを使用する場合は、ハンディサーモグラフィカメラのシステムソフトウェアを最新の状態に更新する必要があります。

マクロモードを有効化
ハンディタイプのサーモグラフィの電源を入れ、**ローカル設定** → **キャプチャ設定** → **クリックしてマクロモード**を有効にします。マクロモードが有効な場合は、サーモグラフィソフトウェアのメニューのパラメータは設定できます。デフォルトの動作範囲は約-20°Cから150°Cになります。

マクロモードが有効な場合、デフォルトの放射率は0.91であり、PCB検出に適用されます。また、様々なシーンに応じて放射率を自分で設定することも可能です。

注
● マクロレンズは、三脚マウント金具と共にご使用ください。
● レンズは被写体から 30±1mm 離してください。
● マクロモードが有効な場合、ハンディタイプのサーモグラフィカメラの表示モードはデフォルトでサーモードとなり、設定することはできません。

三脚マウント金具（別売り）の取り付け方法



注: 三脚マウント金具は別途ご購入ください。

規制情報

EU適合宣言

本製品および付属品（該当する場合）には「CE」のマークが付いており、指令 2014/30/EU (EMC)、指令 2001/95/EC (GSPD) および指令 2011/65/EU (RoHS) に記載されている該当の欧州統一規格に準拠しています。

指令 2012/19/UE (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info

安全に関する注意事項
これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

法規と規制
● 本製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

輸送
● 発送中は、レンズを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
● 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用し工場にレンズを返送する必要があります。

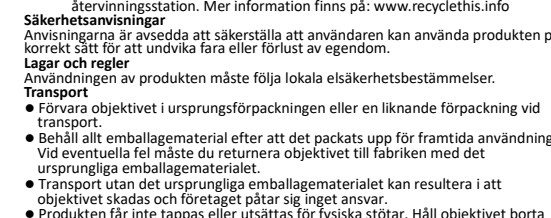
● 元の梱包材を使用せずに返送した場合、レンズに破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
● ねらひとねらひを避けるために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所へ処分してください。詳細については次の URL を参照してください：www.recylethis.info



Obs!
● Vi rekomenderar att du använder makroobjektiv med bärbara värmekameror i Basic-serien eller Pocket-serien.
● När du använder makroobjektivet bör du uppdatera systemet i den bärbara värmekameran så att makrologget stöds.

Aktivera makrologge
Sätt på den bärbara värmekameran och gå till **Lokala inställningar** → **Inspelningsinställningar** för att aktivera **Makrologge**. När makrologget är aktiverat kan inte parametrar som värmeteravall konfigureras, och standardintervallet för temperatur är -20 °C till 150 °C. Standardutsläppsggraden är 0,91 när makrologget är aktiverat, vilket gäller mer än andra scenarier. Du kan också ställa in utsläppsgraden själv i enlighet med olika scenarier.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.



Obs!
● Vi rekomenderar att du använder makroobjektiv med bärbara värmekameror i Basic-serien eller Pocket-serien.
● När du använder makroobjektivet bör du uppdatera systemet i den bärbara värmekameran så att makrologget stöds.

Aktivera makrologge
Sätt på den bärbara värmekameran och gå till **Lokala inställningar** → **Inspelningsinställningar** för att aktivera **Makrologge**. När makrologget är aktiverat kan inte parametrar som värmeteravall konfigureras, och standardintervallet för temperatur är -20 °C till 150 °C. Standardutsläppsggraden är 0,91 när makrologget är aktiverat, vilket gäller mer än andra scenarier. Du kan också ställa in utsläppsgraden själv i enlighet med olika scenarier.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara värmekamerans läge värmeläge som standard, och kan inte ställas in.

Obs!
● Använd makroobjektivet endast för stativfäste.
● Håll objektivet på 30 ± 1 mm avstånd från objektivet.
● När makrologget är aktiverat är den bärbara